

Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

16 лютого 2025 – Неділя про Блудного Сина – Глас 6
February 16, 2025 – Sunday of the Prodigal Son – Tone 6

9:30AM За Парафіян та жертводавців * *LIVE STREAM* * For Parishioners & Benefactors
Понеділок, 17 лютого **Monday, Feb. 17**
Нема Богослужень *No Services*

Вівторок, 18 лютого **Tuesday, Feb. 18**
9:00AM Особливе намірення *Special Intention*

Середа, 19 лютого **Wednesday, Feb. 19**
6:00PM Боже благословення для Юліянки (ж. Олег і Надя Мачай)
God's Blessings upon Julianka (Oleh & Nadia Maczaj)

Четвер, 20 лютого **Thursday, Feb. 20**
8:00AM † Микола Масний (ж. Родина) † Mykola Masnyj (Family)

П'ятниця, 21 лютого **Friday, Feb. 21**
9:00AM Боже благословення з нагоди дня народження Тараса (ж. род. Косцюлек)
Happy Birthday Blessings upon Taras (Kosciolek Family)

Субота, 22 лютого **Saturday, Feb. 22**
Нема Богослужень *No Services*

Неділя, 23 лютого – Неділя М'ясопуща **Sunday, Feb. 23 – Meatfare Sunday**
9:30AM За Парафіян та жертводавців * *LIVE STREAM* * For Parishioners & Benefactors

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – 1 Cor. 6:12-20 Gospel – Luke 15:11-32
NEXT SUNDAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – 1 Cor. 8:8-9:2 Gospel – Matthew 25:31-46

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week For Peace in Ukraine. Please continue to pray for an end to the senseless war and bloodshed.

ВІСНАВА ПАМ'ЯТ! Long-time parishioner † Michael Hrabowecy fell asleep in the Lord. The panakhyda at Humiston's will be next Sunday evening with funeral next Monday, Feb. 24. Please pray for the repose of his soul.

Financial Recap – 02/09/2025	
Cash Offerings	\$ 20.00
Fuel Offerings	380.00
Other Sundays	20.00
Maintenance	20.00
Candles	31.00
Poor	2.00
Dues	160.00
Coffee	39.00
Church Donations	200.00
The Sower	15.00
Live Stream	10.00
Church in E. Europe	10.00
Total Contributions:	\$ 907.00
ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!	
<i>Reports prepared by Maria Ougrin, Financial Secretary</i>	

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

FIRST HOLY CONFESSION & SOLEMN COMMUNION PREPARATION: Tuesday 5:30.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION: This week's class will be on Thursday at 6PM.

PRAY FOR UKRAINE! Feb. 24 is three years since the full-scale war in Ukraine began. To mark this somber anniversary, our community will gather together for a **PRAYER SERVICE FOR PEACE IN UKRAINE** on Tuesday, Feb. 25, at 6:30PM in our Church. All are invited. Please spread the word.

PASTORAL COUNCIL: next meeting will be on Thursday, March. 20 at 5PM.

COLLECTION DROP BOX is located on the small table as you enter Church. Thank you for your continuous financial support of our parish!

LITURGY (MASS) INTENTIONS AVAILABLE: We still have dates available for the health of a person, the repose of the soul, or any other special intention. You may drop your intention envelope in the collection basket.

LET US REMEMBER in our prayers all parishioners and friends who are sick at home, in a hospital or nursing facility. Please notify Fr. Ivan of anyone who is not able to attend Liturgy but is in need of reception of the Sacraments.

Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! WELCOME TO ALL PARISHIONERS & GUESTS!

Слово БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – 1 Кор. 6, 12-20 Євангеліє – Лк. 15, 11-32
Слово БОЖЕ НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ: Апостол – 1 Кор. 8, 8-9, 2 Євангеліє – Мт. 25, 31-46

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за мир в Україні. Молімся за мир і кращу долю для України!

ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ! Довголітній парафіянин † Михайло Грабовецький відійшов у вічність. Панахида в Humiston's буде в наступну неділю, а похорон в понеділок, 24 лютого. Пам'ятайте його у молитвах!

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної залі після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ПІДГОТОВКА ДО ПЕРШОЇ СВ. СПОВІДІ І УРОЧИСТОГО ПРИЧАСТЯ: у вівторок 5:30.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ: у четвер о год. 6PM.

МОЛІМСЯ ЗА УКРАЇНУ! 24 лютого припадає третя річниця з початку повномасштабної війни в Україні. З цієї болісної нагоди наша громада проведе **СПІЛЬНУ МОЛИТВУ ЗА МИР В УКРАЇНІ**, яке відбудеться у вівторок, 25 лютого о год. 6:30 веч. в нашій Церкві. Запрошуємо всіх!



НАСТУПНЕ ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ – у четвер, 20 березня (нова дата). Всі запрошені.

СКРИНЬКА для збірки знаходиться на маленькому столику біля входу до Церкви. Дякуємо за Вашу підтримку нашої парафії.

ЛІТУРГІЙНІ НАМІРЕННЯ: У нас ще є вільні дати на літургійні намірення – за здоров'я людини, упокій душі упокійного чи будь-яке інше особливе намірення. Ви можете зателефонувати до парафіяльної канцелярії або кинути конверти з наміреннями у кошик для збірки.

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя.

СОРОКОУСТИ: Сорокоуст, або сорок божественних літургій (тобто євхаристійних служб) – серія літургійних відправ для вшанування пам'яті покійної людини. Число 40 походить від традиції, згідно з якою душі потрібно сорок днів, щоб досягти престолу Бога. Через схожість у звучі іноді вважають, що цей термін пов'язаний з українським *сорок* та *уста*, але насправді він походить від середньогрецького *саракосте*, “сорок” (давньогрецьке *thessarakoste*). Сорокова літургія є частиною стандартного ритуалу для померлих. Кожного тижня під час Великого Посту будемо молитися Панахиду та згадувати кожну померлу душу по імені. Щоби включити покійних членів Ваших сімей треба чітко виповнити конверту і передати (або вислати імейлом на адресу: info@HolyTrinityNY.org) до дня 1 березня – пишть прізвище спочатку, а тоді імена знизу. Якщо немає змін з минулого року, будь ласка, напишіть на конверті: БЕЗ ЗМІН.

We continue to live-stream Sunday services on: <http://bit.ly/HolyTrinityLive> & www.facebook.com/HTUCCNY

ЗАНЕСІТЬ ДАТИ У ВАШІ КАЛЕНДАРИ – 2025 – SAVE THESE DATES!

Початок Великого Посту – 03/03 – 1st Day of Great Lent
Парафіяльні Річні Збори – 03/23 – Parish Annual Meeting
Сніданок для України – 03/30 – Breakfast for Ukraine
Великодній Базар – 04/12 – Easter Bazaar
Пасха - Великдень – 04/20 – Easter - Pascha

COFFEE & CAKE HOSPITALITY SCHEDULE:

02/16 – Shmotolocha Family
02/23 – V. Cymbal Family
03/02 – Havrada Family
03/09 – Nalywayko Family